

**Superior Court of California  
County of Orange**

**Information Sheet**

**HOW TO SAFELY TURN IN YOUR PROHIBITED WEAPONS**

**Cách Cất Giữ, Bán hoặc Giao Nộp  
Súng, Linh Kiện Súng và Đạn Dược  
Một Cách An Toàn**

**Hướng Dẫn:** Nếu quý vị là đối tượng bị áp dụng lệnh cấm tiếp cận, thì quý vị không được sở hữu một số đồ vật nhất định, như súng, các linh kiện súng và đạn dược. Các đồ vật này bị nghiêm cấm trong khi lệnh cấm tiếp cận đang có hiệu lực. Hãy làm theo các hướng dẫn bên dưới để tuân thủ lệnh của tòa án.

**Bước 1: Quyết định xem quý vị muốn cất giữ, giao nộp hay bán đồ vật của mình.**

- **Cất Giữ:** Quý vị có thể cất giữ súng tại một đại lý súng đạn có giấy phép hoặc cơ quan thực thi pháp luật.
- **Giao Nộp:** Nếu quý vị không muốn nhận lại súng hoặc đạn dược của mình, thì quý vị có thể giao nộp súng cho cơ quan thực thi pháp luật để họ tiêu hủy chúng.
- **Bán:** Quý vị chỉ có thể bán súng của mình cho đại lý súng đạn có giấy phép.

**\*Không** mang súng đạn đến tòa án.

**Biết thời hạn của quý vị:** Quý vị có 24 giờ kể từ khi quý vị được tổng đạt (được trao) bản sao lệnh cấm tiếp cận hoặc kể từ khi thẩm phán ban lệnh, để cất giữ, giao nộp hoặc bán các đồ vật bị cấm khi quý vị đang ở tòa án. Hãy chắc chắn rằng quý vị hoàn thành bước 1 theo thời hạn.

**Bước 2: Chọn đại lý súng đạn có giấy phép hoặc cơ quan thực thi pháp luật (xem trang 3).**

Để biết thông tin về các đại lý súng đạn, vui lòng truy cập trang web với đường liên kết bên dưới để tìm một đại lý trong khu vực của quý vị. Sau

đó liên hệ với đại lý hoặc cơ quan thực thi pháp luật trước khi quý vị mang đồ vật bị cấm của mình đến. Họ có thể hướng dẫn cụ thể cho quý vị về cách mang đồ vật đến.

**Bước 3: Mang đồ vật bị cấm đến đại lý súng đạn có giấy phép hoặc cơ quan thực thi pháp luật và nhận biên lai giao nhận.**

**Các hướng dẫn an toàn về súng:**

- Đảm bảo rằng súng không có đạn.
- Đặt súng không có đạn vào cốp xe và khóa cốp. Nếu không có cốp xe, hãy khóa súng trong thùng đựng và đặt thùng ở ghế sau của xe, bên ngoài tầm với. **KHÔNG** đặt súng vào ngăn đựng găng tay (hộp đựng găng tay).
- Nếu quý vị mang súng đến cơ quan thực thi pháp luật, hãy gọi cho văn phòng của cơ quan đó trước khi vào. Nếu quý vị không có điện thoại, hãy để súng trong ô tô và đi vào văn phòng để báo cho họ biết lý do quý vị đến đó.

Quý vị phải có biên lai giao nhận để chứng minh với tòa án rằng quý vị đã tuân thủ lệnh cấm tiếp cận. Quý vị có thể mang theo biểu mẫu [DV-800/JV-270](#), *Biên Nhận Bàn Giao Súng, Linh Kiện Súng và Đạn Dược* và đề nghị nhân viên của đại lý hoặc cơ quan thực thi pháp luật điền đầy đủ và ký vào biểu mẫu này.

**Bước 4: Tạo bản sao của biểu mẫu DV-800/JV-270 hoàn chỉnh. Mang bản gốc và bản sao đến tòa án để nộp.**

**Biết thời hạn của quý vị:** Quý vị có 48 giờ kể từ khi quý vị được tổng đạt (được trao) bản sao lệnh cấm tiếp cận hoặc kể từ khi thẩm phán ban lệnh khi quý vị đang ở trong tòa án, để nộp biên lai giao nhận cho tòa án. Nếu quý vị muốn nộp biên lai theo hình thức điện tử, hãy truy cập vào trang web của tòa án để biết thêm thông tin và cách nộp điện tử.

## Các câu hỏi thường gặp và câu trả lời

### Điều gì sẽ xảy ra nếu viên chức thực thi pháp luật hỏi về súng, linh kiện súng hoặc đạn được của tôi?

Quý vị phải tuân theo yêu cầu của viên chức theo Luật California (Bộ Luật Gia Đình, mục 6389). Nếu quý vị muốn bán súng mà cơ quan thực thi pháp luật đang giữ, thì quý vị có thể bán súng cho đại lý súng đạn có giấy phép. Sau khi bán, đại lý có thể nhận súng của quý vị từ cơ quan thực thi pháp luật với hóa đơn bán hàng. Quý vị được phép làm điều này một lần.

### Nếu tôi cất giữ súng của mình, thì tôi có phải trả phí không?

Tùy từng trường hợp. Một số cơ quan thực thi pháp luật sẽ tính một khoản phí. Đại lý súng đạn có giấy phép có thể tính các khoản phí. Hãy gọi điện cho cơ quan thực thi hoặc đại lý để biết thông tin.

### Tôi có thể tặng đồ vật bị cấm của mình cho bạn bè hoặc gia đình không?

Không. Quý vị chỉ có thể giao nộp những đồ vật này cho cơ quan thực thi pháp luật hoặc đại lý súng đạn có giấy phép. Quý vị không được đưa chúng cho bất kỳ ai khác.

### Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi có súng cổ?

Quý vị phải giao nộp, bán hoặc cất giữ súng cổ mà quý vị có. Súng cổ được coi là đồ vật bị

cấm nếu quý vị là đối tượng bị áp dụng lệnh cấm tiếp cận.

### Tôi có thể được gia hạn thời gian để tuân thủ lệnh giao nộp không?

Không. Tòa án không cho phép gia hạn thời gian. Quý vị phải tuân thủ các lệnh giao nộp, bán hoặc cất giữ tất cả các đồ vật bị cấm.

### Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi cần mang súng đến nơi làm việc?

Thẩm phán có thể cho phép ngoại lệ nhưng điều này phải được thực hiện theo lệnh của tòa án. Điều này có nghĩa là quý vị không được mang theo súng cho đến khi thẩm phán cấp quyền đặc biệt cho quý vị hoặc lệnh cấm tiếp cận của quý vị hết hạn. Để biết thêm thông tin về tiêu chuẩn được phê duyệt ngoại lệ, hãy trao đổi với luật sư của quý vị hoặc trung tâm tự hỗ trợ tại địa phương của quý vị để biết thông tin miễn phí.

### Tôi có thể lấy lại đồ vật của mình sau khi lệnh cấm tiếp cận kết thúc không?

Có, chỉ khi quý vị được pháp luật cho phép sở hữu vũ khí. Trước tiên, Bộ Tư Pháp phải cấp giấy phép cho quý vị. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập [oag.ca.gov/firearms/lerinfo](http://oag.ca.gov/firearms/lerinfo).

### Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi không tuân thủ?

Quý vị có thể bị bắt, bị giam giữ hoặc bị kết án phạm tội tiểu bang hoặc liên bang.

### Tôi có thể tìm sự giúp đỡ ở đâu?

Trung tâm tự hỗ trợ của tòa án tại địa phương của quý vị cung cấp hỗ trợ pháp lý miễn phí. Tìm trung tâm tự hỗ trợ của tòa án ở địa phương của quý vị tại [www.courts.ca.gov/selfhelp](http://www.courts.ca.gov/selfhelp). Nhân viên trung tâm tự hỗ trợ sẽ không đóng vai trò như luật sư của quý vị nhưng có thể cung cấp thông tin để giúp quý vị quyết định cần làm gì trong vụ việc của mình. Quý vị cũng có thể thuê luật sư trợ giúp vụ việc của mình.

## Sở Cảnh Sát Quận Cam

### Số Điện Thoại Không Khẩn Cấp

Sở Cảnh Sát Anaheim	714-765-1997
Sở Cảnh Sát Brea	714-990-7911
Sở Cảnh Sát Buena Park	714-562-3902
Sở Cảnh Sát Costa Mesa	714-754-5255
Sở Cảnh Sát Cypress	562-594-7232
Sở Cảnh Sát Fountain Valley	714-593-4485
Sở Cảnh Sát Fullerton	714-738-6716
Sở Cảnh Sát Garden Grove	714-741-5704
Sở Cảnh Sát Huntington Beach	714-960-8843
Sở Cảnh Sát Irvine	949-724-7000
Sở Cảnh Sát Laguna Beach	949-497-0701
Sở Cảnh Sát La Habra	562-383-4300
Sở Cảnh Sát La Palma	714-690-3370
Sở Cảnh Sát Los Almitos	562-594-7232
Sở Cảnh Sát Newport Beach	949-644-3681
Sở Cảnh Sát Phân Khu Cam	714-744-7444
Văn Phòng Cảnh Sát Trưởng Quận Cam	714-647-7000
Sở Cảnh Sát Placentia	714-993-8164
Sở Cảnh Sát Santa Ana	714-245-8049
Sở Cảnh Sát Seal Beach	562-594-72322
Sở Cảnh Sát Tustin	714-573-3200
Sở Cảnh Sát Westminster	714-898-3315

### **Không gọi 911.**

*Hãy gọi sở cảnh sát tại địa phương của quý vị hoặc Văn Phòng Cảnh Sát Trưởng Quận Cam.*

## Tùy Chọn Cất Giữ

Để biết các đại lý Súng Đạn Có Giấy Phép Liên Bang, hãy truy cập:

<https://www.atf.gov/firearms/listing-federal-firearms-licensees>